

# ASBL F9 LANGUAGES

*Rapport d'activité*  
*2020*

The logo consists of the letters 'F9' in a white, bold, sans-serif font, centered within a blue square. The square has a white border and a small white corner tab in the top-right corner, giving it the appearance of a document or a page.

**F9**

# SOMMAIRE

## 1. Présentation de l'ASBL

- L'équipe administrative
- L'équipe pédagogique
- Le processus de recrutement
- L'histoire de l'ASBL

## 2. Activités

- Axes d'activités
- Compte-rendu d'activité 2020

## 3. Cours de soutien à l'ULB

- Un soutien digital pour les étudiants ULB
- Graphiques

## 4. Formations au personnel de l'ULB

## 5. La transformation digitale

- Une évolution en 3 axes
- Les processus didactiques virtuels
- Apps & Webtools numériques
- L'équipe administrative virtuelle
- Amélioration permanente

## 6. Dépenses et recettes

ASBL F9  
LANGUAGES IN  
BRUSSELS

# PRÉSENTATION DE L'ASBL

## L'équipe administrative

### L'équipe administrative



L'ASBL est composée de **4 postes permanents** :

- Deux *Front Desk Managers* : leurs tâches sont la gestion administrative des formations, l'interface entre l'ASBL et les fournisseurs extérieurs et le suivi commercial.
- Un *coordinateur pédagogique* : il prend en charge le recrutement et la formation de l'équipe pédagogique de l'ASBL F9, et supervise également le bon déroulement des formations et les bonnes pratiques pédagogiques de l'ASBL
- Et pour terminer, une *directrice*, qui supervise l'intégralité des activités de l'ASBL F9 et dirige le développement de l'ASBL dans cette nouvelle ère numérique.

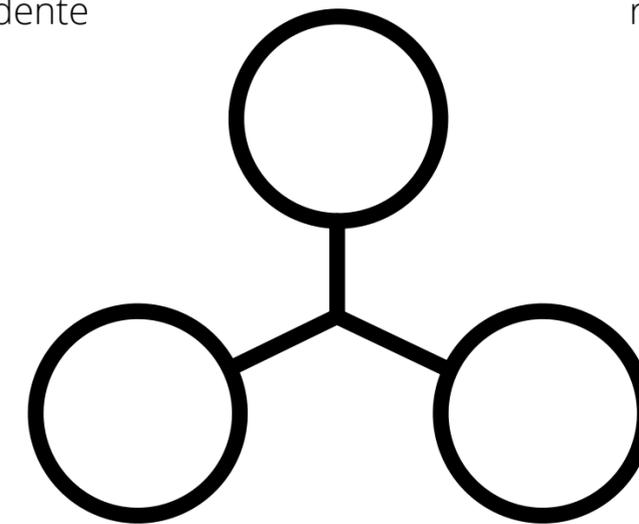
## Les membres de l'ASBL

### Le conseil d'administration :

Mme Sabina Gola, Présidente  
M. Yvon Englert, recteur de l'université  
Mme Isabelle Mazzara, directrice générale  
Mme Isabelle Meuret, vice présidente  
Mme Marjorie Gassner  
Mme Evie Tops  
M. Amédée Mvudi, trésorier

### L'assemblée générale :

En 2020, l'Assemblée générale comptait 9 membres effectifs : les 7 membres du Conseil d'administration ainsi que deux représentants de la BECI.



### Les coordinateurs ULB Langues :

Evie Tops, Néerlandais  
Sabina Gola, FLE  
David Best, Anglais

### L'équipe :

Direction : Caroline Boixeda  
Coordinateur pédagogique : Hugues de Potter  
Equipe administrative : Aurélien Purser et Gauthier Ferbeck

# PRÉSENTATION DE L'ASBL

## L'équipe pédagogique

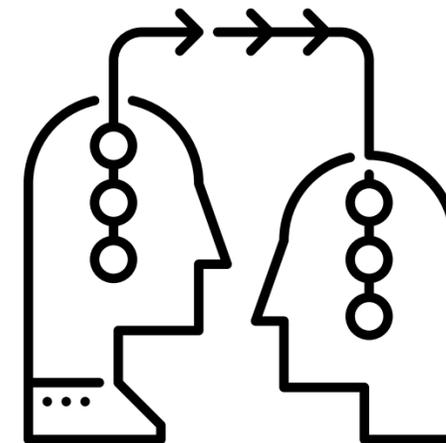
### L'équipe pédagogique

Pour répondre à la demande sans cesse grandissante pour des formations linguistiques, l'ASBL a mis en place un recrutement permanent d'enseignants de qualité. Actuellement, l'ASBL dispose de **54 professeurs** : 15 d'anglais, 12 de néerlandais, 17 de français, 3 d'allemand, 3 d'espagnol, 2 d'italien et 2 de portugais et propose des formations en autant de langue.



### Une solution qui fonctionne

L'ASBL F9 a organisé **plus de 450 formations**, dont les formations du personnel ULB, des cours particuliers, des cours de groupe et des tests de niveau en 2020.



# PRÉSENTATION DE L'ASBL

## Le processus de recrutement

Comment est-ce que l'ASBL construit son équipe de professeurs pour assurer la meilleure qualité à chacune de ses formations ? En voici un petit aperçu !

### Recrutement

Les candidatures reçues sont examinées ; seul les candidats avec le statut freelance, une certification et de l'expérience sont retenus



1 L'ASBL publie de manière permanente sur sa page internet et sur des sites spécialisés des annonces.



3 Les candidats reçoivent un 1er questionnaire. Une fois rempli, un entretien est fixé et un cours à distance est organisé pour évaluer les compétences du candidat

### Sélection

Si le coordinateur approuve cette 1ère étape, un 2è rendez-vous est fixé avec la direction.



5 Une fois toutes ces étapes terminées, le candidat intégrera l'équipe et sera régulièrement contacté par l'équipe administrative pour qu'il prenne en charge des formations linguistiques !

### Evaluation

Pour assurer la qualité des formations, les participants sont invités à partager leur avis sur les cours reçus, ce qui permet d'assurer des cours de qualité



7 A l'issue de chaque formation, le coordinateur pédagogique s'assure de faire un suivi régulier des compétences des professeurs



# PRÉSENTATION DE L'ASBL

Création  
du programme de soutien en Anglais,  
Néerlandais et FLE « **Plans Langues** » à  
destination des étudiants de  
l'ULB

Dix ans du programme « **Plans Langues** »

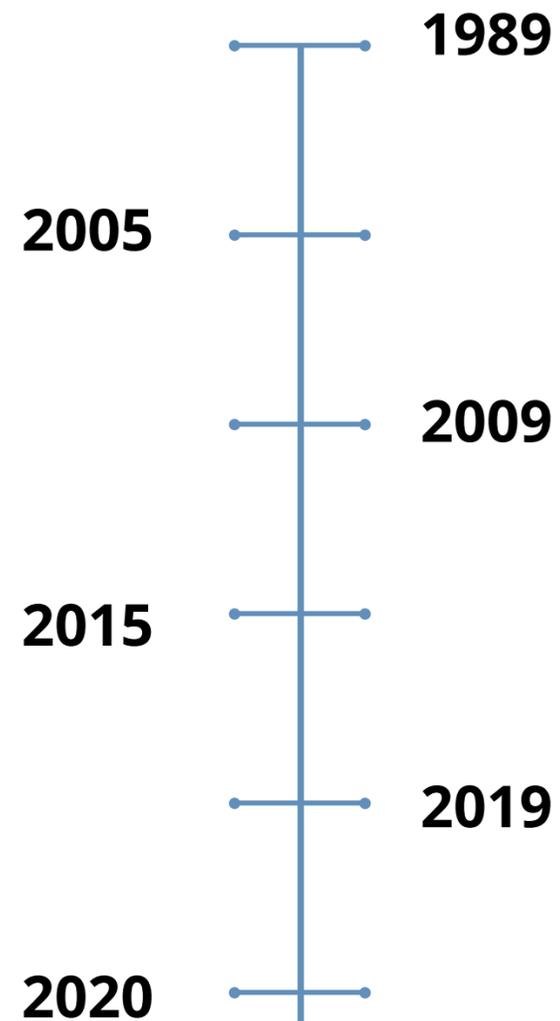
**Cours 100% en distanciel**, combinaison  
d'enseignement par vidéo conférence et de  
contenu pédagogique dans le cloud.

**La barre des 3000 étudiants inscrits aux  
cours de soutien est dépassée** pour la  
première fois depuis 2005.



## L'histoire de l'ASBL

Création de l'ASBL sous  
l'égide de l'ULB, la chambre de  
commerce de Bruxelles et la ville de  
Bruxelles



La fondation 9 change de nom et devient  
***l'ASBL F9 Languages in Brussels***

L'ASBL fête ses **30 ans** ! Le  
programme « Plans Langues » est rebaptisé  
***cours de soutien*** L'ASBL rejoint l'***Université Virtuelle***. Le  
catalogue des cours offerts aux étudiants et  
au personnel ULB est publié sur  
la plateforme de l'ULB : l'UV

***... Et plus encore !***



# ACTIVITÉS

## Axes d'activité

Suite à la digitalisation de l'ASBL, son catalogue d'activités s'est diversifié. Elle propose maintenant :

### Cours en présentiel

*Formule intensive*      *Formule mensuelle*

Les cours en présentiel, dans les locaux de l'ASBL ou en entreprise sont au coeur des activités. Ils ont laissé place à des formations en ligne suite à une **transformation digitale sans précédent.**



### Cours en ligne

*Formule intensive*      *Formule mensuelle*

Les cours en ligne sont devenus l'activité principale de l'ASBL F9. Ils permettent une **flexibilité sans précédent** et la qualité de l'enseignement est maintenue grâce au grand nombre d'outils disponibles en ligne.

### Tests de niveau

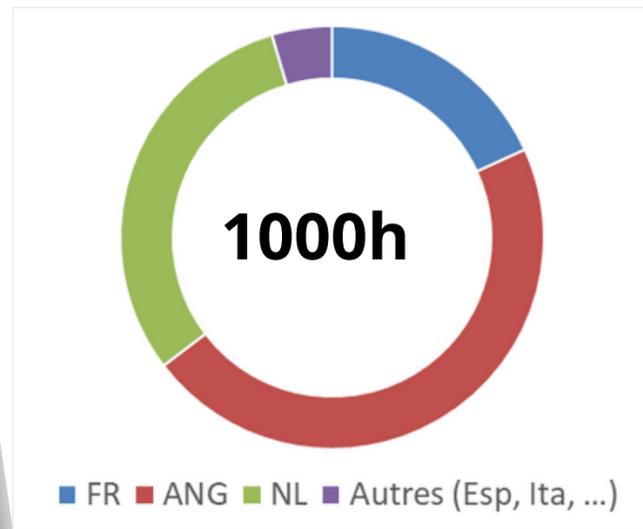
L'ASBL F9 propose des évaluations de niveau aux étudiants ou à des particuliers ayant besoin de prouver un niveau linguistique pour un poste professionnel. L'ASBL organise des sessions hebdomadaires pour des petits groupes ou des **tests à grande échelle** (+300 participants.)



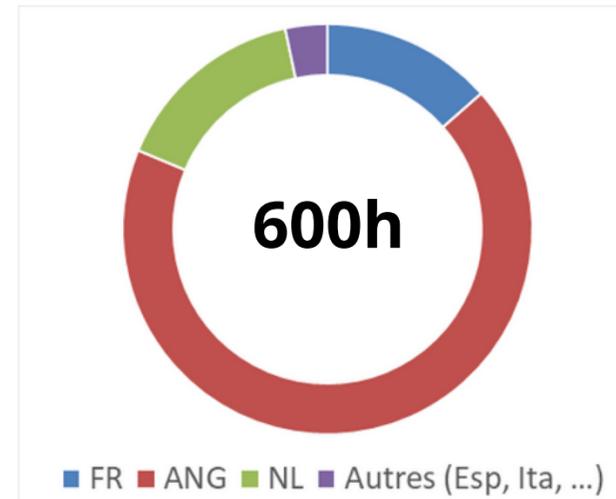
# ACTIVITÉS

L'ASBL a dispensé plus de **6000 heures** de cours en 2020, voici une courte présentation des différents secteurs d'activité et leur répartition

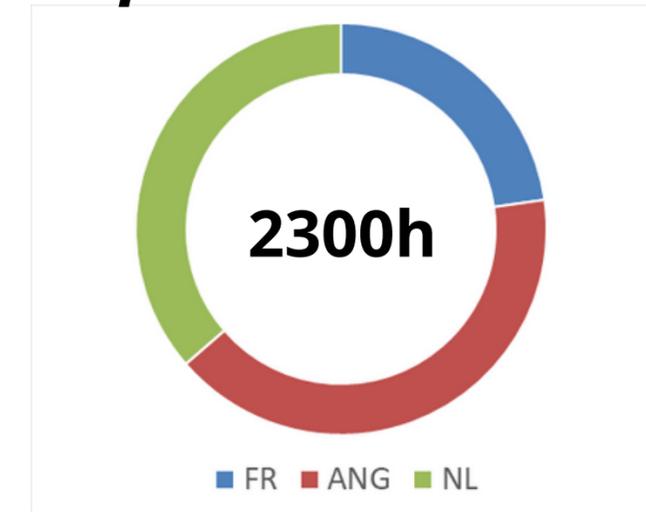
## *Particuliers & Entreprises*



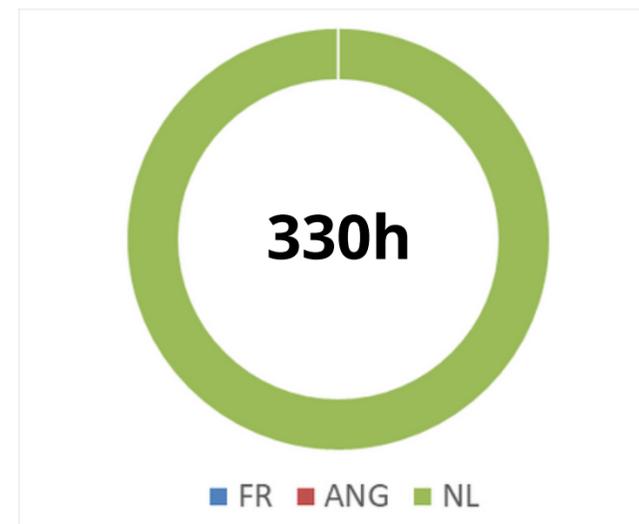
## *ULB Formations*



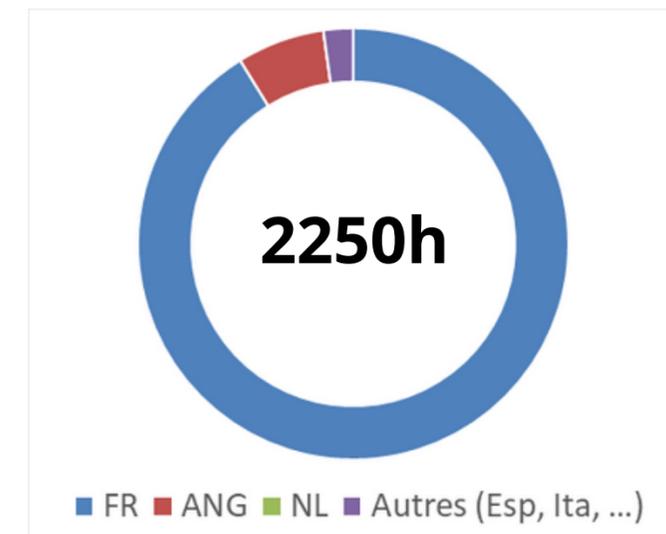
## *Cours de soutien pour étudiants*



## *Cours au Parlement bruxellois*



## *Formations MSF*



# COURS DE SOUTIEN À L'ULB

## Un soutien digital pour les étudiants ULB

Pour garantir des cours de langue de qualité aux étudiants ULB même pendant le confinement, l'ASBL F9 a relevé le défi numérique et à étoffer son catalogue pour offrir des cours de soutien en ligne.

### La solution digitale en quelques chiffres:

**28 enseignants**

compétents et entraînés à la solution digitale pour donner des cours en français, anglais et néerlandais

**+1700 étudiants**

qui se sont inscrits à nos modules linguistiques pour profiter de cours de langue en ligne (au second quadrimestre)

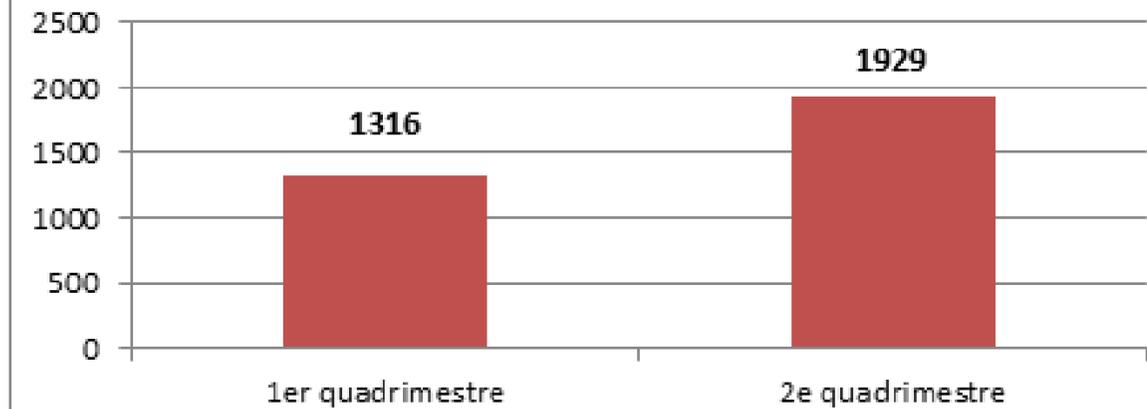
**+1600 heures de cours**

données malgré le défi technique et pédagogique que la crise représentait



# COURS DE SOUTIEN À L'ULB

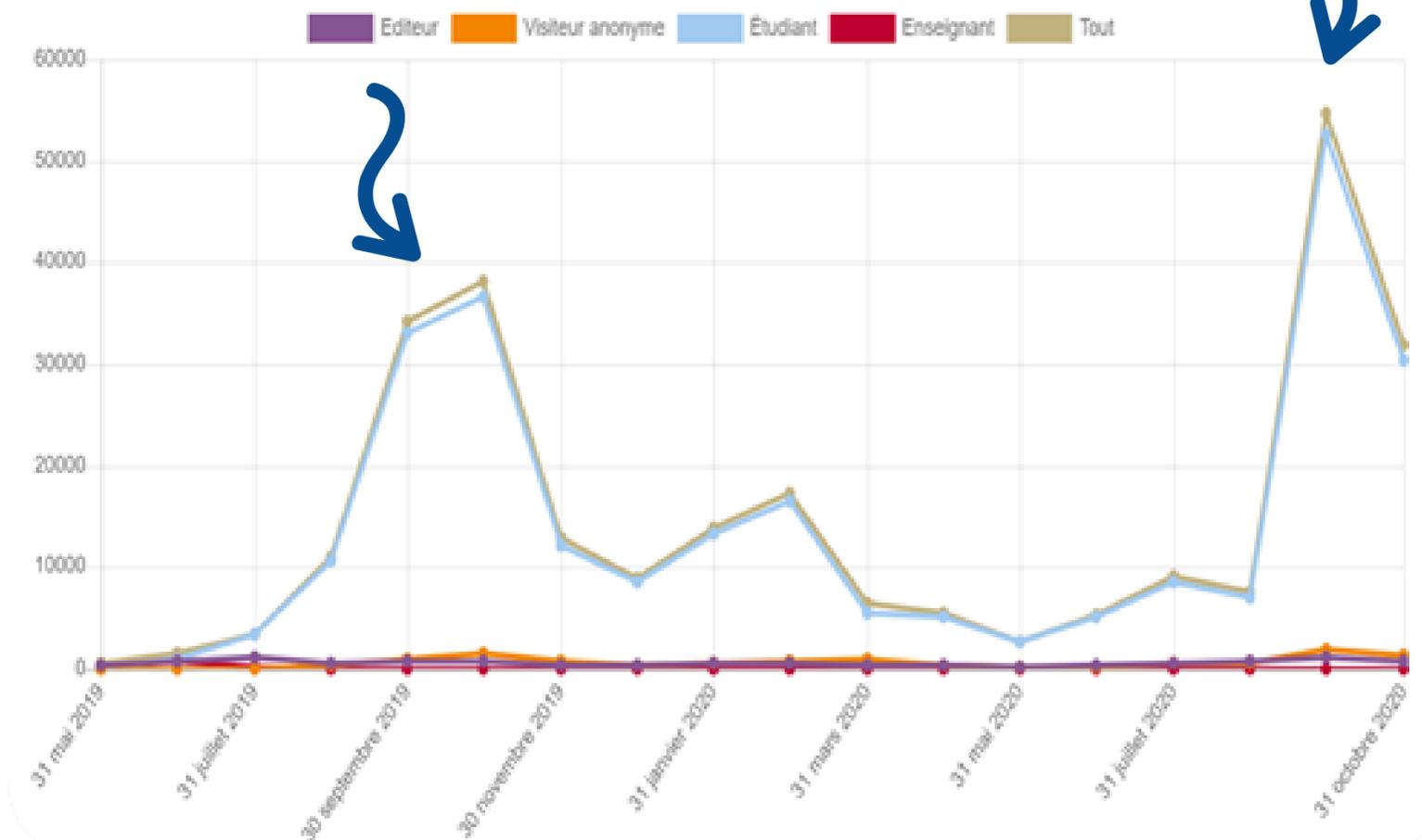
**3245** étudiants inscrits aux premier et deuxième quadrimestre - année 2019-2020



En parallèle, on peut voir sur les graphiques de fréquentation, des pics de visites lors des rentrées académiques, cimentant ainsi la place de l'ASBL F9 comme soutien linguistique aux cursus régulier d'un étudiant.

Comme l'illustre le graphique, malgré le confinement qui a eu lieu au deuxième quadrimestre de l'année 2019-2020, le nombre d'inscriptions est tout de même monté en flèche, permettant ainsi à l'ASBL d'atteindre un **nombre record d'inscrits annuel de 3245 étudiants, un nombre jamais atteint depuis le lancement des Plans Langues en 2005.**

HC-cours-de-soutien-F9 - Toutes les activités (tous les rôles)

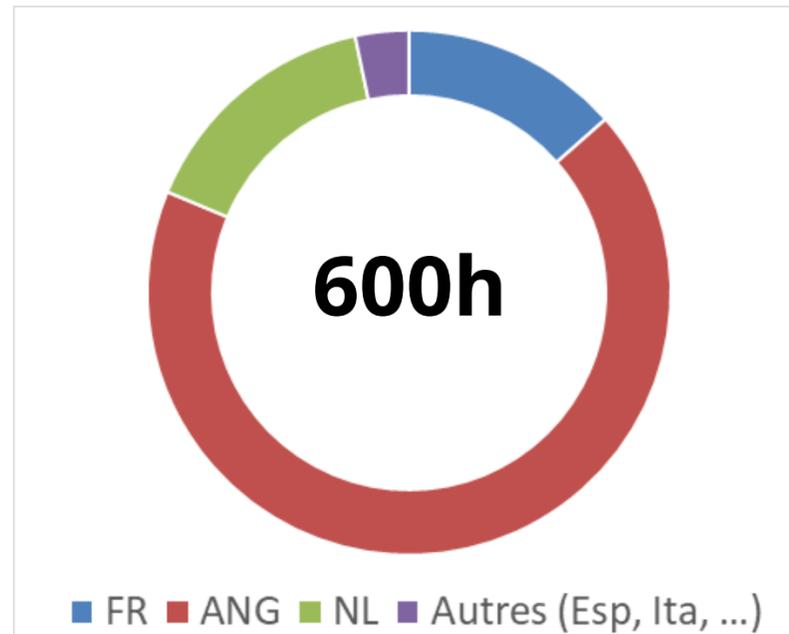


# FORMATIONS AU PERSONNEL DE L'ULB

En 2020, l'asbl F9 a pu fournir 600h de formations linguistiques au personnel ULB.

Parmi ces 600 heures :

## ULB Formations



- 80h ont eu lieu en présentiel et 520h en vidéo-conférence
- 280h de cours individuels et 320h de cours de groupe

Et l'accès à ces formations a également été simplifié par notre passage sur **l'Université Virtuelle**

A screenshot of the F9 Languages in Brussels website interface. At the top, it reads 'Cours d'anglais et de néerlandais pour le Personnel ULB'. Below this is the F9 logo and the text 'LANGUAGES IN BRUSSELS'. There is a '288 Annonces' badge. At the bottom, there are two circular buttons: 'Anglais' (with a grey background and three dots) and 'Néerlandais' (with a blue background and three dots). Below these buttons, a grey bar highlights the 'Néerlandais' option. At the very bottom, there are two icons: a document icon labeled 'Test de néerlandais' and a pencil icon labeled 'Inscriptions aux cours'.

# LA TRANSFORMATION DIGITALE

Une évolution en 3 axes

1

## Les processus didactiques virtuels

L'ASBL a développé plusieurs solutions pour assurer un soutien pédagogique aux formations en ligne.

Premièrement, elle a investi dans des **solutions de vidéo-conférence de qualité**. Par ailleurs, notre coordinateur pédagogique s'est assuré de former à la fois à la pédagogie de la classe inversée et à une utilisation optimale de ces plateformes.

De plus, pour fournir un suivi et un appui aux étudiants, l'ASBL F9 a développé et mis en ligne **des fiches d'apprentissage sur la plateforme Quizlet**, pour le français, l'anglais et le néerlandais, du niveau A0 à B1.

2

## Equipe administrative virtuelle

Etant obligée de se tourner vers du télétravail lors de la crise, l'ASBL F9 Languages en a profité pour créer et améliorer ses solutions de *home-working* via :

- Un solution téléphonique **Voice Over Ip** pour continuer à recevoir les appels même hors du bureau
- Un **accès au serveur à distance**.
- Une **gestion flexible et interactive de la réservation des salles** via *Skedda*.
- Un **partage d'information avec les professeurs** via *Dropbox*.



3

## Amélioration permanente

Consciente du grand changement qu'apporte cette transformation numérique, l'ASBL F9 a réinvesti dans ses plateformes de retours et feedbacks, notamment via **SurveyMonkey** et **Google Reviews** mais également **l'Université Virtuelle**, où les participants sont invités à donner leurs avis et critiques sur la qualité de la formation reçue.

La solution numérique semble remporter l'approbation des participants, avec un taux de satisfaction de plus de 95% sur SurveyMonkey, et une note de 4.8/5 sur Google !

# LA TRANSFORMATION DIGITALE

## Les processus didactiques virtuelles

Afin de diversifier l'apprentissage en présentiel ou par vidéo conférence, un programme d'apprentissage en ligne du niveau A0 à B1 a été développé en anglais, français et néerlandais. Un **assortiment de contenus écrits, audio et vidéos, questions exercices, leçons de grammaire et fiches de vocabulaire** est mis à disposition des participants sur la plateforme **Quizlet**. Chaque niveau est composé d'une dizaine d'unités. Tant l'enseignant que le participant ont accès au contenu pédagogique. Le matériel développé peut être utilisé pendant ou en préparation des cours ou comme outil de révision.

# Quizlet

The screenshot shows the Quizlet interface for a teacher. The top navigation bar includes 'Quizlet TEACHER', 'Home', 'Your library', and a 'Create' button. Below the navigation, there is a list of exercises. Each exercise is presented in a card format with a question on the left and an answer on the right. The exercises include:

- Hij ..... Hendrik van den Noort. naam is
- Zijn voornaam ..... Hendrik. is
- Ik ..... zijn voornaam H - E - N - D - R - I - K. spel
- Zijn ..... is van den Noort. familienaam
- Hij is 25 ..... jaar oud
- Hij is ..... 10 januari 1997 op / geboren

Each card has a star icon, a speaker icon, and a pencil icon for editing.

The screenshot shows the Quizlet interface for a class overview. The top navigation bar includes 'Nederlands beginner' and several icons. Below the navigation, there is a list of sets. The sets are:

- 42 terms FFLanguages TEACHER Nederlands beginner Oefening 3 : Vul de vragen aan
- 9 terms FFLanguages TEACHER Nederlands beginner Groeten Oefening 2 : Wat is jouw antwoord ?
- 4 terms FFLanguages TEACHER Nederlands beginner Groeten Oefening 1 : Kies de juiste groet
- 10 terms FFLanguages TEACHER Nederlands beginner Oefening 2 : Vul de vragen aan.
- 10 terms FFLanguages TEACHER Nederlands beginner Oefening 1 : Vul de zinnen aan.
- 39 terms FFLanguages TEACHER Nederlands beginner Getallen

On the right side, there is an 'INVITATION LINK' section with a copy button and a 'CLASS DETAILS' section showing 'FFLanguages, Bruxelles', '0 sets', and '1 member'.

# LA TRANSFORMATION DIGITALE

## Apps & Webtools numériques

En soutien à Quizlet, afin d'assurer un meilleur apprentissage et une alternance d'activités pendant une session virtuelle, l'ASBL F9 a mis à disposition des professeurs des jeux langagiers et des applications en ligne. Une série d'activités est alors mise en avant : des quizz, des sondages, des débats et des jeux... tout cela pour animer la session d'apprentissage et maintenir la concentration du participant. Voici une sélection des applications qui ont le plus retenu notre attention :

**wooclap**

**Kahoot!**

**STRAW POLL**



 **Mentimeter**

**QUIZZZ**

# LA TRANSFORMATION DIGITALE

## L'équipe administrative virtuelle



1



En plus d'une solution *Voice Over IP* pour assurer un soutien téléphonique même à distance et un accès aux outils de travail par le biais d'un serveur VPN, l'ASBL F9 a repensé ses méthodes de travail avec les professeurs pour améliorer la communication .

Ce projet s'est fait via 2 applications :

Dropbox : pour une meilleure collaboration, partout et à tout moment.

Cette plateforme permet de partager des dossiers. Au sein de l'ASBL, elle est utilisée comme un espace de travail sécurisé entre l'équipe administrative et l'équipe pédagogique pour rassembler les outils et les informations nécessaires à la bonne mise en place des cours. De manière concrète, chaque professeur a un accès individuel dans lequel sa convention de collaboration et ses confirmations de cours sont archivées. Il est invité à déposer mensuellement ses factures de prestation dans son dossier. L'enseignant peut également accéder à des dossiers communs où des informations générales sont archivées : à titre d'exemple des recommandations pédagogiques sur l'utilisation des outils de vidéo conférence ou le calendrier académique des cours à destination des étudiants de l'ULB.

2



Skedda : pour une planification adaptative

Skedda est une plateforme de réservation d'espace, qui est actuellement utilisée au sein de l'ASBL pour permettre aux professeurs et à leur participant de réserver une salle de cours.

La disponibilité des salles est désormais une information partagée :

- avec l'ensemble des équipes internes et externes
- disponible en self-service 24h/7j

Le partage d'information permet de gagner :

- en temps (confirmation immédiate auprès de l'équipe interne, du professeur, du participant)
- en efficacité (allègement de la charge administrative pour l'équipe interne)

En terme de coût ce logiciel est gratuit.

# LA TRANSFORMATION DIGITALE

## Amélioration permanente

### Les avis Google

L'internet : un outil de communication à la portée de notre asbl

Les notes et les avis des participants, sont, **de loin**, la source d'information la plus importante pour les consommateurs de notre époque. Conscients que les avis sur internet pèsent dans la décision de finaliser une commande ou un achat, nous prenons soin de gérer l'image de l'ASBL en conséquence sur le net. Nous invitons donc nos participants à publier librement leur avis sur internet, et à ne pas hésiter à nous communiquer ce qui pourrait être amélioré pour que nous puissions leur offrir un meilleur service.



**Travail (F9 Languages in Brussels)** F9

Site Web Itinéraire Enregistrer Appeler

4,8 ★★★★★ 13 avis Google

École de langue dans la Région de Bruxelles-Capitale

Adresse : Avenue Louise 120, 1050 Bruxelles

Horaires : Ouvert · Ferme à 18:30 ▾

Téléphone : 02 627 52 52

⚠ Les horaires ou les services proposés peuvent varier

[Suggérer une modification](#) · Vous êtes le propriétaire de cet établissement ?

Vous connaissez ce lieu ? [Partagez des infos récentes](#)

Questions et réponses

[Afficher toutes les questions \(1\)](#) [Poser une question](#)

Avis des internautes

5/5 Facebook · 1 vote

### En plus :



Voici un rapide aperçu de ce qu'un consommateur trouve sur Google en nous cherchant : on peut y voir notre position, mais aussi des photos intérieures et extérieures de nos bureaux.

En dessous, en plus de nos coordonnées, on peut observer le fruit de nos efforts ; une note de 4.8/5, et une note de 5/5 sur notre plateforme Facebook.